

# સાઉથ જર્સી ટ્રાન્સપોર્ટેશન પ્લાનિંગ ઓર્ગનાઇઝેશન (SJTPO) ભાષા સુલભતા યોજના

P.L. 2023, c.263 મુજબ

યોજનાની અમલી તારીખ: 12 ડિસેમ્બર, 2025

## ભાષા સુલભતા સંયોજક (LAC)

ભાષા સુલભતાના પ્રયાસો અને સેવાઓ અંગે એજન્સીનો સંપર્ક કરવાનો શ્રેષ્ઠ માર્ગ એ છે કે LACનો સંપર્ક કરવો:

- નામ: મેલિસા મેલોરા
- ફોન નંબર: (856) 794-1941
- ઇમેઇલ એડ્રેસ: [languageaccess@sjtpo.org](mailto:languageaccess@sjtpo.org)
- વેબસાઇટ: <https://www.sjtpo.org/get-involved/language-access-plan/>

## પ્રસ્તાવના

આ ભાષા સુલભતા યોજના ("યોજના") ન્યૂ જર્સીના ભાષા સુલભતા કાયદા, [P.L. 2023, c.263](#) ("કાયદો")નું પાલન કરે છે, જે ન્યૂ જર્સીની આપણા રાજ્યના વિવિધ રહેવાસીઓ માટે આપણા સરકારી સંસાધનોને વધુ સુલભ બનાવવાની પ્રતિબદ્ધતાના ભાગ રૂપે છે. કાયદા મુજબ રાજ્ય એજન્સીઓએ ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડવાની અને મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા ધરાવતા વ્યક્તિઓ સાથે તેઓ કેવી રીતે વાતચીત કરશે તથા મદદ કરવા માટે તેઓ કઈ સેવાઓ પ્રદાન કરશે તે સમજાવતી ભાષા સુલભતા યોજના પ્રકાશિત કરવાની જરૂર છે.

ભાષા સુલભતા યોજના<sup>1</sup> એક દસ્તાવેજ છે જે રાજ્ય સરકારની એન્ટિટી દ્વારા આપવામાં આવતી સેવાઓનું વર્ણન કરે છે<sup>2</sup> અને તેના કર્મચારીઓએ મર્યાદિત અંગ્રેજી ભાષાની કુશળતા ધરાવતા વ્યક્તિઓને તેના કાર્યક્રમો, સેવાઓ અને પ્રવૃત્તિઓની અર્થપૂર્ણ સુલભતા મળે તે સુનિશ્ચિત કરવાની જરૂર છે.

અંગ્રેજીમાં મર્યાદિત કુશળતા હોવાનો અર્થ એ છે કે વ્યક્તિ પોતાની પ્રાથમિક ભાષા તરીકે અંગ્રેજી બોલી શકતી નથી અને તેની અંગ્રેજી વાંચવાની, લખવાની, બોલવાની અને/અથવા સમજવાની

<sup>1</sup> P.L. 2023, c.263 મુજબ, "એક્ઝિક્યુટિવ બ્રાન્ચમાં [દરેક રાજ્ય સરકારની એન્ટિટી જે જાહેર જનતાને સીધી સેવાઓ પૂરી પાડે છે, માનવ સેવા વિભાગ, કાયદા અને જાહેર સલામતી વિભાગ તથા માર્હિટી ટેકનોલોજી ઓફિસ સાથે પરામર્શ કરીને, એક ભાષા સુલભતા યોજના વિકસાવશે અને પ્રકાશિત કરશે જે પ્રતિબિંબિત કરશે કે એન્ટિટી આ કાયદાની જોગવાઈઓનું કેવી રીતે પાલન કરશે."

<sup>2</sup> P.L. 2023, c.263 મુજબ, "રાજ્ય સરકારની એન્ટિટીને"એક્ઝિક્યુટિવ બ્રાન્ચમાં કોઈ પણ રાજ્ય વિભાગ અથવા એજન્સી અને કોઈ પણ કમિશન, બોર્ડ, બ્યુરો, વિભાગ, ઓફિસ અથવા તેના સાધન તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવે છે જે જનતાને સીધી સેવાઓ પૂરી પાડે છે."

ક્ષમતા મર્યાદિત હોઈ શકે છે.

આ દસ્તાવેજ આ વિશે માહિતી પૂરી પાડે છે:

- અમારી એજન્સી અને અમે જનતા સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરીએ છીએ
- મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા (LEP) ધરાવતા લોકો કે જેને અમે સેવા આપીએ છીએ અથવા સેવા આપવાની શક્યતા છે

તે એ પણ દર્શાવે છે કે અમારી એજન્સી કેવી રીતે:

- ભાષાની જરૂરિયાતો ઓળખે છે
- ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડે છે
- ખાતરી કરે છે કે ભાષા સહાય સેવાઓ ઉચ્ચ-ગુણવત્તાવાળી છે
- ઉપલબ્ધ મફત ભાષા સહાય સેવાઓ વિશે જનતાને માહિતી આપે છે
- ન્યૂ જર્સીના ભાષા સુલભતા કાયદાનું પાલન કરવાના અમારા પ્રયાસો વિશે જનતાને માહિતગાર રાખે છે
- LEP ધરાવતા લોકોની સેવા કરવા માટે સ્ટાફને તાલીમ આપે છે
- ન્યૂ જર્સી ભાષા સુલભતા કાયદાનું પાલન કરે છે.

## અનુક્રમણિકા

સાઉથ જર્સી ટ્રાન્સપોર્ટેશન પ્લાનિંગ ઓર્ગેનાઇઝેશન (SJTPO) ભાષા સુલભતા યોજના .....	1
ભાષા સુલભતા સંયોજક (LAC) .....	1
પ્રસ્તાવના .....	1
અનુક્રમણિકા.....	3
A. અમારી એજન્સી અને અમે જનતા સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરીએ છીએ.....	4
B. મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા ધરાવતા લોકો કે જેમને અમારી એજન્સી સેવા આપે છે અથવા સેવા આપવાની શક્યતા છે .....	5
C. ભાષા સહાય સેવાઓ અને ભાષા ઓળખની જરૂરિયાત નક્કી કરવી.....	7
D. ભાષા સહાય સંબંધી સેવાઓની જોગવાઈ .....	9
E. ગુણવત્તાની ખાતરી કરવા માટેની પદ્ધતિઓ.....	12
F. મફત ભાષા સહાય સેવાઓની ઉપલબ્ધતા વિશે જાહેર સૂચના.....	13
G. હિસ્સેદારોની સંલગ્નતા અને સંપર્ક.....	13
H. સ્ટાફ તાલીમ .....	14
I. રેકોર્ડ રાખવા, પાલન નિરીક્ષણ અને રિપોર્ટિંગ માટેની પ્રક્રિયાઓ.....	15
પરિશિષ્ટ 1: અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની યાદી .....	17

## A. અમારી એજન્સી અને અમે જનતા સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરીએ છીએ

### 1. એજન્સીનું મિશન

સાઉથ જર્સી ટ્રાન્સપોર્ટેશન પ્લાનિંગ ઓર્ગનાઇઝેશન (SJTPO) એ મેટ્રોપોલિટન પ્લાનિંગ ઓર્ગનાઇઝેશન (MPO) છે જે સાઉથ ન્યૂ જર્સીમાં એટલાન્ટિક, કેપ મે, કમ્બરલેન્ડ અને સાલેમ કાઉન્ટીઓમાં સેવા આપે છે. 1993માં સ્થાપેલ, SJTPO ટેકનિકલ સંસાધન તરીકે સેવા આપે છે, ભંડોળની સુલભતા પ્રદાન કરે છે અને પરિવહન આયોજન અને એન્જિનિયરિંગ સમસ્યાઓના ઉકેલ માટે પ્રાદેશિક અભિગમ પ્રદાન કરવા માટે કાર્ય કરે છે. આ પ્રદેશ માટે SJTPOનું વિઝન પ્રાદેશિક સહયોગ પર આધારિત પરિવહન વ્યવસ્થા છે જે લોકો અને માલસામાનનું સલામત અને કાર્યક્ષમ રીતે પરિવહન કરે છે, જેમાં તમામ માધ્યમો અને વપરાશકર્તાઓનો સમાવેશ થાય છે.

### 2. અમે જનતા સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરીએ છીએ

SJTPO મુખ્યત્વે તેની યોજનાઓ, કાર્યક્રમો અને/અથવા ટેકનિકલ અભ્યાસો માટે જાહેર ટિપ્પણીના સમયગાળા દરમિયાન જનતા સાથે વાતચીત કરે છે. માહિતી પ્રસારિત કરવા માટે SJTPO જે પ્રાથમિક સાધનનો ઉપયોગ કરે છે તે SJTPO વેબસાઇટ ([www.sjtpo.org](http://www.sjtpo.org)) છે. SJTPO તેની સામાન્ય માહિતી યાદી દ્વારા રસ ધરાવતા જાહેર જનતા અને અન્ય સંસ્થાઓને ઇમેઇલ પણ મોકલે છે કે જેઓ માહિતગાર રહેવા ઇચ્છે છે. SJTPO નિયમિતપણે તેના સોશિયલ મીડિયા પેજ ([ફેસબુક](#), [ટ્વિટર](#) (X) અને [લિક્ડઇન](#)) પર માહિતી પૂરી પાડે છે. જાહેર જનતા વાઇનલેન્ડ, NJ ખાતેની ઓફિસની મુલાકાત લઈ શકે છે, [info@sjtpo.org](mailto:info@sjtpo.org) પર ઇમેઇલ કરી શકે છે અથવા (856) 794-1941 પર ઓફિસને કોલ કરી શકે છે.

### 3. ભાગ લેતી સંસ્થાઓ

SJTPO ઓફિસ એક નાની સરકારી એજન્સી છે જેમાં પંદર કરતાં ઓછા સ્ટાફ સભ્યો છે. સંસ્થામાં અન્ય કોઈ વિભાગ કે ઓફિસ નથી.

## B. મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા ધરાવતા લોકો કે જેમને અમારી એજન્સી સેવા આપે છે અથવા સેવા આપવાની શક્યતા છે

કાયદા મુજબ રાજ્ય એજન્સીઓ મર્યાદિત અંગ્રેજી કુશળતા (LEP) ધરાવતી વ્યક્તિઓને ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડે તે જરૂરી છે. આમાં તેઓ જે લોકોને સેવા આપે છે અથવા સેવા આપવાની શક્યતા છે તેમની જરૂરિયાતોને ઓળખવાનો સમાવેશ થાય છે, જેમાં લખવામાં અને બોલવામાં બંનેમાં ભાષા સહાય પૂરી પાડવામાં આવે છે.

કાયદા હેઠળ, એજન્સીઓએ મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો<sup>3</sup> અને માહિતીનો ન્યૂ જર્સીમાં LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓ દ્વારા સૌથી વધુ બોલવામાં આવતી સાત (7) ભાષાઓમાં અનુવાદ કરવો આવશ્યક છે. આ ટોચની સાત ભાષાઓ નક્કી કરવા માટે, અમારી એજન્સી (અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વેના ડેટા સહિત) U.S. વસ્તી ગણતરી ડેટાનો ઉપયોગ કરે છે અને ભાષા સુલભતા અમલીકરણ માટેની અગ્રણી એજન્સીઓની સલાહ લે છે.

આ ડેટા અમારી એજન્સીને હાલમાં અમે જે સમુદાયોમાં સેવા આપીએ છીએ અથવા સેવા આપવાની શક્યતા છે તેમની અન્ય ભાષા લાક્ષણિકતાઓને સમજવામાં પણ મદદ કરે છે, જે અસરકારક ભાષા સુલભતા યોજના સુનિશ્ચિત કરે છે.

આ યોજનાના સમયે, ન્યૂ જર્સીમાં LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓ દ્વારા બોલવામાં આવતી ટોચની ભાષાઓ છે:

1. સ્પેનિશ
2. પોર્ટુગીઝ (બ્રાઝિલિયન બોલી માટે પસંદગી)
3. કોરિયન
4. ગુજરાતી
5. યાઇનીઝ (મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝ સહિત)<sup>4</sup>
6. ફ્રેન્ચ કેઓલ અથવા હૈતીયન કેઓલ
7. અરબી

<sup>3</sup> P.L. 2023, c.263માં મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોને “એવા દસ્તાવેજો તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવ્યા છે જે કાર્યક્રમ સેવાઓ અથવા લાભોની સુલભતા, જાળવણી, સમાપ્તિ અથવા બાકાત રાખવા વિશે કાનૂની માહિતીને અસર કરે છે અથવા પ્રદાન કરે છે; જે કાયદા દ્વારા જરૂરી છે; અથવા જે કાનૂની અધિકારો સમજાવે છે.”

<sup>4</sup> જ્યારે બોલવામાં આવતી યાઇનીઝમાં મુખ્યત્વે મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝનો સમાવેશ થાય છે, ત્યારે લેખિત વાતચીત માટે અનુવાદ સરળીકૃત અને પરંપરાગત યાઇનીઝ અનુસાર હોવો જોઈએ.

## 1. રાજ્ય સ્તરે ટોચની સાત ભાષાઓ ઉપરાંતની ભાષાઓ ઉમેરવી

કાયદા મુજબ એ પણ જરૂરી છે કે રાજ્ય એજન્સીઓ મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનો અનુવાદ તેઓ જે લોકોને સેવા આપે છે તેના આધારે એજન્સી દ્વારા જરૂરી ગણાતી અન્ય કોઈ પણ ભાષાઓમાં કરે.

અમારી એજન્સીએ ટોચની 7 ભાષાઓ ઉપરાંતની ભાષાઓ ઉમેરવા અંગે નીચે મુજબ નિર્ણય લીધો છે:

SJTPO એ નક્કી કર્યું છે કે, ટોચની 7 ભાષાઓ ઉપરાંત, એટલાન્ટિક સિટી શહેરમાં દસ્તાવેજો અને સામગ્રીનો વિયેતનામીસ અને અન્ય ઇન્ડિક ભાષાઓમાં અનુવાદ જરૂરી હોઈ શકે છે. SJTPO એ માન્યતા આપે છે કે એટલાન્ટિક સિટી શહેરમાં વિવિધ લોકો છે અને તે ચોક્કસ ભાષા મર્યાદાઓ ધરાવે છે. તેથી, જ્યારે લાગુ પડે ત્યારે, એટલાન્ટિક સિટી શહેરમાં યોજાતી જાહેર સભા અથવા ટેક્નિકલ અભ્યાસ માટે, SJTPO દસ્તાવેજો અને સામગ્રીનો આ વધારાની ભાષાઓમાં અનુવાદ કરવાનું યોગ્ય માની શકે છે.

## 2. દુભાષિયા સેવાઓ માટે ઉપલબ્ધ ભાષાઓ

કાયદા હેઠળ, રાજ્ય એજન્સીઓએ સેવાઓ અથવા લાભો આપતી વખતે એજન્સી અને વ્યક્તિ વચ્ચે તે વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષામાં દુભાષિયા સેવાઓ પૂરી પાડવી આવશ્યક છે.

## 3. LEP ધરાવતા લોકો

LEP ધરાવતા એવા લોકોનું વર્ણન કરો જે અમારી એજન્સી સાથે વાતચીત કરે છે અથવા વાતચીત કરે તેવી શક્યતા છે અથવા અન્યથા જરૂરિયાતમંદ છે અથવા અમારી એજન્સીની સેવાઓ માટે લાયક છે. આમાં આંતરિક ડેટા અથવા અન્ય સંબંધિત ડેટાસેટ્સનો ઉપયોગ કરીને ચોક્કસ ભાષા લાક્ષણિકતાઓ અથવા જરૂરિયાતોને ઓળખવાના પ્રયાસો સામેલ હોઈ શકે છે, જેમ કે ભાષા સેવા પ્રદાતાઓ, શાળા જિલ્લાઓ, સમુદાય-આધારિત સંસ્થાઓ અને વ્યવસાય સંગઠનો પાસેથી માહિતી.

LEP ધરાવતા લોકો જે SJTPO સાથે વાતચીત કરી શકે છે તેમાં ચાર-કાઉન્ટી પ્રદેશમાં રહેતા વંશીય જૂથો અને પ્રવાસીઓનો સમાવેશ થાય છે. SJTPO LEP યોજના એક ખૂબ સારું સંસાધન છે જે વધારાની વિગતો પૂરી પાડે છે.

## C. ભાષા સહાય સેવાઓ અને ભાષા ઓળખની જરૂરિયાત નક્કી કરવી

જ્યારે LEP ધરાવતી વ્યક્તિ અમારી એજન્સીનો સંપર્ક કરે છે, ત્યારે સ્ટાફે નીચેની રીતે ભાષા સહાયની જરૂર છે કે કેમ તેનું મૂલ્યાંકન કરવું જોઈએ (કોષ્ટકો 1-3).

### કોષ્ટક 1: રૂબરૂમાં

વર્ણન	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
વ્યક્તિ અથવા તેમના સાથી દ્વારા સ્વૈચ્છિક સ્વ-ઓળખ	X
બહુભાષી ભાષા ઓળખ કાર્ડ્સ, પોસ્ટર્સ અથવા દ્રશ્ય સહાયનો ઉપયોગ (ઉદાહરણ તરીકે, “હું બોલું છું” પોસ્ટર્સ)	X
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા માટે તાલીમ મેળવેલા સ્ટાફ પાસેથી મદદ <i>જો જરૂર જણાય, તો SJTPO કર્મચારીઓને રૂબરૂ અને ફોન દ્વારા ભાષા સુવલતા સહાય પૂરી પાડવા માટે તાલીમ આપવાની શ્રેષ્ઠ રીત નક્કી કરવા રાજ્ય ભાષા સુવલતા મેનેજરનો સંપર્ક કરવાનું વિચારશે.</i>	
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા/પુષ્ટિ કરવા માટે યોગ્યતા પ્રાપ્ત દુભાષિયા (વ્યક્તિગત રીતે, ફોન પર અને/અથવા દૂરસ્થ રીતે) તરફથી સહાય	X

### કોષ્ટક 2: ટેલિફોનિક વાતચીત

વર્ણન	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
વ્યક્તિ અથવા તેમના સાથી દ્વારા સ્વૈચ્છિક સ્વ-ઓળખ	X
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા માટે તાલીમ મેળવેલા સ્ટાફ પાસેથી મદદ <i>જો જરૂર જણાય, તો SJTPO કર્મચારીઓને રૂબરૂ અને ફોન દ્વારા ભાષા સુવલતા સહાય પૂરી પાડવા માટે તાલીમ આપવાની શ્રેષ્ઠ રીત નક્કી કરવા રાજ્ય ભાષા સુવલતા મેનેજરનો સંપર્ક કરવાનું વિચારશે.</i>	
વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા/પુષ્ટિ કરવા માટે યોગ્યતા પ્રાપ્ત દુભાષિયા (વ્યક્તિગત રીતે, ફોન પર અને/અથવા દૂરસ્થ રીતે) તરફથી સહાય	X



### કોષ્ટક ૩: ઇલેક્ટ્રોનિક વાતચીત

વર્ણન	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
એજન્સીની વેબસાઇટ પર ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓની સૂચના	X
લાગુ પડતા ફોર્મ, પત્રો અને/અથવા ઇમેઇલ વાતચીતમાં બહુભાષી ટેગલાઇન્સ સામેલ છે	X
વેબસાઇટ પર બહુભાષી ચેટબોટ	
ફક્ત પ્રાથમિક ભાષા ઓળખવા માટે આપમેળે અનુવાદ સાધનોનો ઉપયોગ	
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો): SJTPO વેબસાઇટ ચાર-કાઉન્ટી પ્રદેશને સંબંધિત ભાષાઓનું ડ્રોપડાઉન મેનૂ પ્રદાન કરે છે.	X

## D. ભાષા સહાય સંબંધી સેવાઓની જોગવાઈ

### 1. મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજનો અનુવાદ

કાયદા મુજબ મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજનો અનુવાદ જરૂરી છે. P.L. 2023, c.263માં મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોને “એવા દસ્તાવેજો તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવ્યા છે જે કાર્યક્રમ સેવાઓ અથવા લાભોની સુલભતા, જાળવણી, સમાપ્તિ અથવા બાકાત રાખવા વિશે કાનૂની માહિતીને અસર કરે છે અથવા પ્રદાન કરે છે; જે કાયદા દ્વારા જરૂરી છે; અથવા જે કાનૂની અધિકારો સમજાવે છે.”

અમારી એજન્સી પાસે મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદ માટે નીચેના સંસાધનો ઉપલબ્ધ છે (કોષ્ટક 4).

### કોષ્ટક 4: મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદ માટેનાં સંસાધનો

સંસાધન	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
યોગ્યતા પ્રાપ્ત, તાલીમ મેળવેલા અને/અથવા નિયુક્ત બહુભાષી સ્ટાફ	
કોન્ટ્રાક્ટરો	X

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનો અનુવાદ કરવાનું સતત ચાલુ રહે છે. પરિશિષ્ટ 1 આ પ્રકાશનની તારીખે અનુવાદિત કરાયેલા મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની યાદી પ્રદાન કરે છે. વાર્ષિક રિપોર્ટના ભાગ રૂપે, આ યાદી ઓછામાં ઓછી વાર્ષિક ધોરણે જાળવવામાં આવશે અને અપડેટ કરવામાં આવશે.

## 2. ભાષા માટે દુભાષિયા સેવાઓ

અમારી એજન્સી પાસે બોલવામાં આવતી અથવા સાંકેતિક ભાષાની દુભાષિયા સેવાઓની વિનંતીઓ માટે નીચેના મફત સંસાધનો ઉપલબ્ધ છે (કોષ્ટક 5).

કોષ્ટક 5: બોલવામાં આવતી અથવા સાંકેતિક ભાષાની દુભાષિયા સેવાઓની વિનંતીઓ માટેના સંસાધનો

સંસાધન	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
યોગ્યતા પ્રાપ્ત, તાલીમ મેળવેલા અને/અથવા નિયુક્ત બહુભાષી સ્ટાફ તરફથી સહાય	
ફોન પર દુભાષિયા સેવાઓ	X
રૂબરૂ દુભાષિયા સેવાઓ	X
વીડિયો-દૂરસ્થ દુભાષિયા સેવાઓ	X

## 3. વધારાના સુલભતા સાધનો અને સેવાઓ

કોષ્ટક 6: સુલભતા સાધનો અને સેવાઓ

સાધનસામગ્રી અથવા સેવા	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
એજન્સી કાર્યક્રમોમાં મદદ માટે ટેલિફોન વોઇસ મેનૂ નીચેની ભાષાઓમાં ઉપલબ્ધ છે (સ્પષ્ટ કરો):	
તાલીમ મેળવેલા બહુભાષી સ્ટાફ LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓ સાથે પસંદગીની ભાષાઓમાં વાતચીત કરી શકે છે, જેમાં સામેલ છે (સ્પષ્ટ કરો):	
સહાયક સાધનો જેમ કે હિયરિંગ ઇન્ડકશન લૂપ્સ, પોકેટ ટોકસ, કેપ્શનિંગ, વીડિયો-દૂરસ્થ દુભાષિયા સેવાઓ અને/અથવા સમકાલીન (તરત જ) દુભાષિયા સેવા પૂરી પાડતા સાધનોની સુલભતા	
સહાયક સહાયની જરૂર હોય તેવા લોકોને સેવા આપતી ભાગીદાર એજન્સીઓ દ્વારા સેવાઓ, જેમાં સામેલ છે:	
માનવ સેવાઓ વિભાગનો બહેરા અને સાંભળવામાં મુશ્કેલી ધરાવતા લોકોનો વિભાગ	
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો): SJTPO એ સહાયક જરૂરિયાતો ધરાવતી વ્યક્તિઓને મદદ કરવા માટે એપ્લિકેશન્સના ઉપયોગ પર પેહેલેથી જ સંશોધન કર્યું છે. જોકે, કઈ એપ્લિકેશનનો ઉપયોગ કરવો તે અંગે નિર્ણય લેવામાં	X

સાધનસામગ્રી અથવા સેવા	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (x) કરો
આવ્યો ન હતો. જો જરૂર જણાય, તો SJTPO આ સમુદાયો માટે સેવાઓ લાગુ કરવામાં મદદ કરવા માટે માનવ સેવાઓ વિભાગ, બહેરા અને સાંભળવામાં મુશ્કેલી ધરાવતા લોકોના વિભાગનો સંપર્ક કરવાનું વિચારશે.	

## E. ગુણવત્તાની ખાતરી કરવા માટેની પદ્ધતિઓ

ભાષા સહાય સેવાઓ સચોટ, ઉચ્ચ-ગુણવત્તાવાળી અને સાંસ્કૃતિક રીતે સક્ષમ છે તેની ખાતરી કરવા માટે, ચાલી રહેલી અથવા આયોજિત પ્રવૃત્તિઓમાં સામેલ છે (કોષ્ટક 7):

### કોષ્ટક 7: ગુણવત્તાની ખાતરી કરવા માટેની પદ્ધતિઓ

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
સરળ ભાષાના ઉપયોગને પ્રાથમિકતા આપવી	X
ગુણવત્તાની ખાતરી માટેના ધોરણો લાગુ કરે તેવા ચકાસાયેલ કોન્ટ્રાક્ટરોની મદદ વડે ખાતરી કરવી કે તેના ભાષાશાસ્ત્રીઓ અનુભવી, તાલીમ મેળવેલા અને યોગ્ય રીતે પ્રમાણિત છે અને ભાષાકીય તથા સાંસ્કૃતિક રીતે સક્ષમ છે	X
વિકેતાઓ દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવતી દુભાષિયા અને અનુવાદ સેવાઓની ગુણવત્તાનું નિરીક્ષણ તથા ટ્રેકિંગ અને તે સેવાઓની ગુણવત્તાનું નિરીક્ષણ કરવા માટે સ્ટાફને તાલીમ આપવી	
વિકેતા કરારોમાં ગુણવત્તાની ખાતરી કરવાનો સમાવેશ કરવો, દા.ત., શબ્દકોષો, અનુવાદની સમીક્ષા, અનુવાદ મેમરીનો ઉપયોગ, લોકલાઇઝેશન સોફ્ટવેર, ડેસ્કટોપ પ્રકાશન, વગેરે.	
સમયાંતરે દુભાષિયા અને અનુવાદ સેવાઓની ગુણવત્તા તપાસવા માટે સમુદાય-આધારિત સંસ્થાઓ સાથે ભાગીદારી કરવી	
વિવિધ ભાષાઓમાં અનુવાદિત દસ્તાવેજો અને દુભાષિયા સેવાઓનું સમયાંતરે પરીક્ષણ કરવું	
સહાયક સહાય અને સાધનો, જેમ કે હિયરિંગ ઇન્ડકશન લૂપ્સ, પોકેટ ટોકર્સ, કેપ્શનિંગ, ટેબ્લેટ્સ અને/અથવા સમકાલીન (તરત જ) દુભાષિયા સેવા પૂરી પાડતા સાધનોની ગુણવત્તા અને યોગ્ય જાળવણીની ખાતરી કરવી	
અન્ય (સ્પષ્ટ કરો): SJTPO ઘણા વર્ષોથી સમાન અનુવાદ અને દુભાષિયા ફોર્મનો ઉપયોગ કરી રહી છે. SJTPO એ પેઢીની પસંદગી કરતી વખતે એક જોરદાર ચકાસણી પ્રક્રિયા હાથ ધરી હતી.	X

## F. મફત ભાષા સહાય સેવાઓની ઉપલબ્ધતા વિશે જાહેર સૂચના

અમારી એજન્સી LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓને સહાયક સહાય અને સાધનો સહિત જરૂરી ભાષાઓમાં નીચેની રીતે મફત ભાષા સહાય સેવાઓના તેમના અધિકાર વિશે માહિતી આપે છે (કોષ્ટક 8):

### કોષ્ટક 8: જાહેર સૂચના

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
જાહેર જનતા માટે સરળતાથી જોઈ શકાય તેવા સ્થળોએ ચિહ્નો અને પોસ્ટર્સ	X
એજન્સીની વેબસાઇટ પર માહિતી પૂરી પાડવી જેમાં કાયદા દ્વારા જરૂરી ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓ, પ્રક્રિયાઓ અને દસ્તાવેજોનું વર્ણન કરવામાં આવ્યું છે	X
પ્રિન્ટ કરેલી સામગ્રી, પ્રકાશનો અને જાહેરાતો	X
અંગ્રેજી સિવાયની ભાષાઓમાં માહિતી પૂરી પાડતું ટેલિફોન વોઇસ મેનૂ	
જાહેર સેવા ઘોષણાઓ	

## G. હિસ્સેદારોની સંલગ્નતા અને સંપર્ક

ભાષા સુલભતા યોજના અને અમલીકરણ અંગે LEP ધરાવતા લોકોનું પ્રતિનિધિત્વ કરતી સમુદાય અથવા હિસ્સેદાર સંસ્થાઓ સાથે અમારી એજન્સીની સંલગ્નતામાં સામેલ છે (કોષ્ટક 9):

### કોષ્ટક 9: હિસ્સેદારોની સંલગ્નતા અને સંપર્ક

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
અમારી ભાષા સુલભતા યોજનાની જાણ કરવા માટે હિસ્સેદારોની સંલગ્નતાનું સંચાલન કરવું, જેમાં જૂથો સાથે જાહેર અભિપ્રાય સાંભળવાનાં સત્રો અને/અથવા વ્યક્તિગત મીટિંગનો સમાવેશ થઈ શકે છે	X
આ યોજના અમલમાં મૂકાય અને અપડેટ થાય તેમ હિસ્સેદારોની સંલગ્નતા જાળવવાની યોજના કરવી, જેમાં જાહેર અભિપ્રાય સાંભળવાનાં સત્રો અને/અથવા વ્યક્તિગત મીટિંગનો સમાવેશ થઈ શકે છે	X

પધ્ધતિ	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
વિવિધ ભાષા સમુદાયોના LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓ સુધી પહોંચવા માટે કાર્યક્રમ/સેવા-વિશિષ્ટ પહોંચ (સંપર્ક) અને વાતચીત માટે સ્પષ્ટ તથા નિરીક્ષણ કરી શકાય તેવાં લક્ષ્યો રાખવા	
એજન્સીની ભાષા સુલભતા સેવાઓ સંબંધિત માહિતીનો પ્રસાર કરવા માટે સ્થાનિક, સાંસ્કૃતિક અને ભાષાકીય રીતે વૈવિધ્યસભર સમુદાય-આધારિત સંસ્થાઓ અને મીડિયાનો સમાવેશ કરતી વિતરણ યાદીઓ જાળવવી અને તેનો ઉપયોગ કરવો	
ભાષા સુલભતા સંબંધિત પ્રશ્નો, પ્રતિસાદ અને/અથવા ચિંતાઓ માટે પ્રતિસાદ મેળવવા માટેની વેબસાઇટ અને/અથવા જાહેર ઇમેઇલ એડ્રેસ	X

## H. સ્ટાફ તાલીમ

P.L. 2023, c.263ના અમલીકરણમાં સામેલ સ્ટાફ માટે, વાર્ષિક તાલીમમાં નીચેના વિષયોનો સમાવેશ થાય છે (કોષ્ટક 10):

### કોષ્ટક 10: સ્ટાફ તાલીમ

વિષય	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે એજન્સીની કાનૂની જવાબદારીઓ	X
એજન્સીની ભાષા સુલભતા નીતિઓ અને પ્રોટોકોલ્સ	X
ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે એજન્સીના સંસાધનો અને શ્રેષ્ઠ પધ્ધતિઓ	X
દુભાષિયા અને અનુવાદકોનો કેવી રીતે સંપર્ક કરવો અને તેમની સાથે કેવી રીતે કામ કરવું	X
સાંસ્કૃતિક ક્ષમતા અને સાંસ્કૃતિક સંવેદનશીલતા	X
અનુવાદ અને દુભાષિયા સેવાઓ કેવી રીતે મેળવવી	X
LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓને પૂરી પાડવામાં આવતી ભાષા સુલભતા સેવાઓના રેકોર્ડ્સ જાળવવા	X

## I. રેકોર્ડ રાખવા, પાલન નિરીક્ષણ અને રિપોર્ટિંગ માટેની પ્રક્રિયાઓ

### 1. વાર્ષિક આંતરિક નિરીક્ષણ

અમારી એજન્સી P.L. 2023, c.263ના પાલનને સુનિશ્ચિત કરવા માટે આ યોજનાના અમલીકરણનું નિરીક્ષણ કરે છે (કોષ્ટક 11 મુજબ):

#### કોષ્ટક 11: વાર્ષિક આંતરિક નિરીક્ષણ

પદ્ધતિ	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
આ યોજનાના અમલીકરણનું એજન્સી નિરીક્ષણ કરી શકે તે માટે પદ્ધતિઓની સ્થાપનાને સમર્થન આપવું	X
P.L. 2023, c.263ના પાલન પર એજન્સીના વાર્ષિક રિપોર્ટ માટે જરૂરી ડેટા એકત્રિત કરવો અને તેને વ્યવસ્થિત ગોઠવવો	X
P.L. 2023, c.263 મુજબ વાર્ષિક રિપોર્ટ સમયસર સબમિટ કરવો	X

### 2. આંતરિક રેકોર્ડ રાખવા

અમારી એજન્સી ભાષા સુલભતા-સંબંધિત ડેટાને સતત ટ્રેક કરે છે. ચાલી રહેલા ટ્રેકિંગમાં સામેલ છે [કોષ્ટક 12]:

#### કોષ્ટક 12: આંતરિક રેકોર્ડ રાખવા

મેટ્રિક	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
ભાષા સહાય સેવાઓ માટે વિનંતીઓની સંખ્યા સૂચવ્યા મુજબ, વાતચીતને સરળ બનાવવા માટે, SJTPO એ ભાષા સહાય સેવાઓ માટે વિનંતીઓ સબમિટ કરવા જાહેર જનતા માટે એક સમર્પિત ઇમેઇલ એડ્રેસ બનાવ્યું છે. વૈકલ્પિક રીતે, SJTPOની વેબસાઇટ પર જાહેર જનતા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ (એટલે કે, અનુવાદ વિનંતીઓ) સબમિટ કરવા માટે એક Google ફોર્મ ઉપલબ્ધ છે.	X
વિનંતીઓ કેવી રીતે પૂર્ણ કરવામાં આવી આજ સુધી, કોઈ પણ વ્યક્તિએ ભાષા સહાય સેવાઓની વિનંતી કરી નથી. જો જરૂર જણાય, તો SJTPO વિનંતીઓ કેવી રીતે પૂર્ણ કરવામાં આવી તેની વિગતો આપશે.	X

મેટ્રિક	લાગુ પડતા તમામમાં ટિક (X) કરો
<p>જરૂરી સાત ભાષા સિવાયની ભાષાઓમાં ભાષા સહાય સેવાઓની વિનંતી કરવામાં આવી હતી કે કેમ  <i>નોંધવામાં આવ્યું છે તેમ, SJTPOની વેબસાઇટ પર જાહેર જનતા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ (એટલે કે, અનુવાદ વિનંતીઓ) સબમિટ કરવા માટે એક Google ફોર્મ ઉપલબ્ધ છે. ફોર્મમાં સ્પષ્ટપણે વિનંતી કરવામાં આવી છે કે ફોર્મ ભરનારાઓએ નોંધ લેવી જોઈએ કે તેઓ સામગ્રીનો અનુવાદ કઈ ભાષામાં કરાવવા ઇચ્છે છે.</i></p>	X
<p>એજન્સી LEP ધરાવતા લોકોને ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓ વિશે કેવી રીતે જાણ કરવાનો ઇરાદો ધરાવે છે  <i>SJTPOનું એક વેબપેજ તેના LEP કાર્યક્રમની વિગતો આપે છે. SJTPO હંમેશાં તેની જાહેર સામગ્રીમાં ભાષા સહાયની વિનંતી કેવી રીતે કરવી તે અંગેનો અસ્વીકરણ સામેલ કરે છે.</i></p>	X
<p>એજન્સી LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓને ભાષા સહાય સેવાઓની વાસ્તવિક જોગવાઈનું દસ્તાવેજીકરણ કેવી રીતે કરે છે  <i>SJTPOનું એક વેબપેજ તેના LEP કાર્યક્રમની વિગતો આપે છે.</i></p>	X

---

## પરિશિષ્ટ 1: અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની યાદી

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનો અનુવાદ કરવાનું સતત યાલુ રહે છે. આ પ્રકાશનની તારીખ મુજબ, નીચેના મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો નીચેની ભાષાઓમાં જાહેરમાં ઉપલબ્ધ છે: <https://www.sjtpo.org/get-involved/language-access-plan/>.